

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 239

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

LUNDI 19 AOUT 2013
DEUXIEME EDITION

MAANDAG 19 AUGUSTUS 2013
TWEDE EDITIE

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

27 JUIN 1921. — Loi sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations. Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 55074.

11 AVRIL 1962. — Loi autorisant le passage et le séjour en Belgique des troupes des pays liés à la Belgique par le Traité de l'Atlantique Nord. Traduction allemande, p. 55076.

1^{er} AOUT 1979. — Loi concernant les services dans une armée ou une troupe étrangère se trouvant sur le territoire d'un Etat étranger. Coordination officielle en langue allemande, p. 55077.

13 JUILLET 2005. — Loi concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes. Coordination officielle en langue allemande, p. 55078.

3 JUIN 2007. — Loi portant assentiment à la Convention n° 161 sur les services de santé au travail, adoptée à Genève le 26 juin 1985 par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail. Traduction allemande, p. 55081.

29 AVRIL 2013. — Loi relative à l'acte sous seing privé contresigné par les avocats des parties. Traduction allemande, p. 55084.

8 MAI 2013. — Loi modifiant, en ce qui concerne la conservation des bicyclettes, l'article 2 de la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion. Traduction allemande, p. 55085.

17 JUIN 2013. — Loi portant des dispositions fiscales et financières et des dispositions relatives au développement durable. Traduction allemande d'extraits, p. 55086.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 JUNI 1921. — Wet betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen. Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 55074.

11 APRIL 1962. — Wet die de doortocht en het verblijf in België toelaat van de troepen van de met België door het Noord-Atlantisch Verdrag verbonden landen. Duitse vertaling, bl. 55076.

1 AUGUSTUS 1979. — Wet betreffende diensten bij een vreemde leger- of troepenmacht die zich op het grondgebied van een vreemde Staat bevindt. Officiële coördinatie in het Duits, bl. 55077.

13 JULI 2005. — Wet betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen. Officiële coördinatie in het Duits, bl. 55078.

3 JUNI 2007. — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 161 betreffende de bedrijfsgezondheidsdiensten, aangenomen te Genève op 26 juni 1985 door de Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie. Duitse vertaling, bl. 55081.

29 APRIL 2013. — Wet betreffende de door de advocaten van de partijen medeondertekende onderhandse akte. Duitse vertaling, bl. 55084.

8 MEI 2013. — Wet tot wijziging van artikel 2 van de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen, buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen tot uitzetting, wat de bewaring van fietsen betreft. Duitse vertaling, bl. 55085.

17 JUNI 2013. — Wet houdende fiscale en financiële bepalingen en bepalingen betreffende de duurzame ontwikkeling. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 55086.

30 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux n^{os} 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 et 56 relatifs à la taxe sur la valeur ajoutée. Traduction allemande d'extraits, p. 55088.

21 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel établissant la liste des produits de construction appartenant aux classes de réaction au feu A1 et A1_{FL}. Traduction allemande, p. 55090.

30 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 en 56 met betrekking tot de belasting over de toegevoegde waarde. Duitse vertaling van uittreksels, bl. 55088.

21 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van bouwproducten die behoren tot de brandreactie klassen A1 en A1_{FL}. Duitse vertaling, bl. 55090.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

27. JUNI 1921 — Gesetz über die Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht, die internationalen Vereinigungen ohne Gewinnerzielungsabsicht und die Stiftungen. Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, S. 55074.

11. APRIL 1962 — Gesetz zur Ermächtigung der Truppen der durch den Nordatlantikvertrag mit Belgien verbundenen Länder, durch Belgien durchzuziehen oder sich in Belgien aufzuhalten. Deutsche Übersetzung, S. 55076.

1. AUGUST 1979 — Gesetz über Dienste in einer fremden Armee oder Truppe, die sich auf dem Staatsgebiet eines ausländischen Staates befindet. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 55077.

13. JULI 2005 — Gesetz über die Einführung eines jährlichen Beitrags zu Lasten bestimmter Einrichtungen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 55078.

3. JUNI 2007 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 161 über die betriebsärztlichen Dienste, angenommen in Genf am 26. Juni 1985 von der Allgemeinen Konferenz der Internationalen Arbeitsorganisation. Deutsche Übersetzung, S. 55081.

29. APRIL 2013 — Gesetz über die von den Rechtsanwälten der Parteien gegengezeichneten Privaturkunden. Deutsche Übersetzung, S. 55085.

8. MAI 2013 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 2 des Gesetzes vom 30. Dezember 1975 über außerhalb von Privateigentumen gefundene oder bei der Vollstreckung eines Räumungsurteils auf der öffentlichen Straße abgestellte Güter, was die Aufbewahrung von Fahrrädern betrifft. Deutsche Übersetzung, S. 55086.

17. JUNI 2013 — Gesetz zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen und von Bestimmungen über die nachhaltige Entwicklung. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 55086.

30. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung der Königlichen Erlasse Nr. 1, 2, 3, 4, 7, 10, 13, 14, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 31, 39, 46, 48, 51, 53, 54 und 56 über die Mehrwertsteuer. Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 55088.

21. NOVEMBER 2012 — Ministerieller Erlass zur Festlegung des Verzeichnisses von Bauprodukten, die in die Brandverhaltensklassen A1 und A1_{FL} einzustufen sind. Deutsche Übersetzung, S. 55090.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Convention relative à la suppression de la légalisation d'actes dans les Etats membres des Communautés européennes, faite à Bruxelles le 25 mai 1987. Adhésion par la République d'Estonie, p. 55092.

Service public fédéral Sécurité sociale

15 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 avril 2013 octroyant une dotation au Centre fédéral d'expertise des soins de santé pour l'année 2013, p. 55093.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

18 JUILLET 2013. — Arrêté royal octroyant un subside à l'Institut scientifique de Santé publique pour le renouvellement de la convention dans le cadre de soutien scientifique pour le "Point Focal National Biosafety Clearing-House", p. 55093.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

15 JUILLET 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées, p. 55095.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Verdrag betreffende de afschaffing van de legalisatie van akten in de lidstaten van de Europese Gemeenschappen, gedaan te Brussel op 25 mei 1987. Toetreding door de Republiek Estland, bl. 55092.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

15 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 april 2013 houdende toekenning van een dotatie aan het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg voor het jaar 2013, bl. 55093.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

18 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot toekenning van een toelage aan het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de hernieuwing van de conventie in het kader van de wetenschappelijke ondersteuning voor het Nationaal Focal Point Biosafety Clearing-House, bl. 55093.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

15 JULI 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen, bl. 55095.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Environnement, Nature et Energie*

19 JUILLET 2013. — Arrêté ministériel modifiant la carte des zones prioritaires, reprise dans l'annexe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 février 2012 fixant la valeur seuil des résidus de nitrates, visée à l'article 14, § 1^{er}, alinéa deux, du Décret sur les Engrais du 22 décembre 2006, p. 55122.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

11 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2009 portant exécution du décret du 18 octobre 2007 relatif aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur, p. 55123.

18 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 décembre 2010 déterminant les conditions et modalités d'octroi d'une aide aux agences immobilières sociales et aux associations de promotion du logement en vue d'effectuer des travaux de réhabilitation et de restructuration dans les biens immobiliers qu'elles prennent en gestion ou en location, p. 55168.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Leefmilieu, Natuur en Energie*

19 JULI 2013. — Ministerieel besluit tot wijziging van de kaart van de focusgebieden, opgenomen in de bijlage bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 februari 2012 tot bepaling van de nitraat-residudrempelwaarde, vermeld in artikel 14, § 1, tweede lid, van het Mestdecreet van 22 december 2006, bl. 55112.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

11 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2009 tot uitvoering van het decreet van 18 oktober 2007 betreffende de taxidiensten en de diensten voor de verhuur van voertuigen met chauffeur, bl. 55153.

18 JULI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 23 december 2010 tot vaststelling van de voorwaarden en modaliteiten voor de toekenning van een tegemoetkoming aan de agentschappen voor sociale huisvesting en aan de verenigingen voor de bevordering van de huisvesting met het oog op de uitvoering van renovatie- en herstructureringswerken in woningen die ze beheren of verhuren, bl. 55169.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

11. JULI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 2009 zur Ausführung des Dekrets vom 18. Oktober 2007 über die Taxidienste und die im Bereich der Vermietung von Fahrzeugen mit Fahrer tätigen Dienste, S. 55138.

18. JULI 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Dezember 2010 zur Festlegung der Bedingungen und Modalitäten für die Gewährung einer Beihilfe an die Agenturen für soziale Wohnungen oder Vereinigungen zur Förderung des Wohnungswesens zwecks der Durchführung von Sanierungs- und Umgestaltungsarbeiten in den Immobiliengütern, deren Verwaltung oder Miete sie übernehmen, S. 55168.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. Personnel. Désignation, p. 55170.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 55170.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 55170.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. Personeel. Aanduiding, bl. 55170.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 55170.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 55170.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Del Construct, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55244. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Laurent & fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55245. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Jose Dejardin, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55247. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « VOF JB Thur Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55248. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Le Jour et la Nuit Express, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55250. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Collignon Eng, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55251. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Alain Donnay, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 55253.

Avis officiels*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de juristes senior (m/f) (niveau A2), francophones pour le Service de Sécurité et d'Interopérabilité des Chemins de fer (SSICF) (AFG13106), p. 55254.

Sélection comparative d'experts en marchés publics (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le Ministère de la Défense (ANG13108), p. 55255.

Service public fédéral Finances

Loterie Nationale. Loterie à billets appelée « SUBITO 1 euro », p. 55255. — Loterie Nationale. Loterie à billets appelée « WIN FOR LIFE 1 euro », p. 55255.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels), p. 55256.

Service public fédéral Sécurité sociale

Service de médiation Pensions. Collaborateur francophone du niveau A pour le Service de médiation Pensions. Appel aux candidats, p. 55256.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Mobiliteit en Openbare Werken*

19 JULI 2013. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de algemene reisvoorwaarden en de tarieven van de Vlaamse Vervoermaatschappij, bl. 55172.

Officiële berichten*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Franstalige senior juristen (m/v) (niveau A2) voor de Dienst Veiligheid en Interoperabiliteit der Spoorwegen (DVIS) (AFG13106), bl. 55254.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen opvolging overheidsopdrachten (m/v) (niveau B) voor het Ministerie van Landsverdediging (ANG13108), bl. 55255.

Federale Overheidsdienst Financiën

Nationale Loterij. Loterij met biljetten, « SUBITO 1 euro » genaamd, bl. 55255. — Nationale Loterij. Loterij met biljetten, « WIN FOR LIFE 1 euro » genaamd, bl. 55255.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer over de weg (ongeregeld vervoer), bl. 55256.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Places vacantes. Communication importante, p. 55257.
Aide juridique de deuxième ligne et assistance judiciaire. Adaptation des montants, p. 55261.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Programme d'équipement en centrales hydroélectriques des barrages non encore équipés des voies navigables à l'échelle du bassin de la Meuse. Décision d'adoption, p. 55273.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 55345 à 55360.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Belangrijke mededeling, bl. 55257. — Juridische tweedelijnsbijstand en rechtsbijstand. Aanpassing van de bedragen, bl. 55261.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Raad voor de Mededinging. Auditoraat. Vereenvoudigde procedure. Beslissing nr. 2013-C/C-18-AUD van 5 augustus 2013. Zaak nr. MEDE-C/C-13/0018 : Claes Retail Groep NV (CRG)/Immayer NV/Mayerline NV. Wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, artikel 61, § 3, bl. 55261.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een sociaal-rechtelijk inspecteur bij het Departement Werk en Sociale Economie, bl. 55262.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een hoofdscheeps-technicus bij Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust (MDK), bl. 55263.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een scheeps-technicus bij Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust (MDK), bl. 55266.

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een schipper Gent bij Agentschap voor Maritieme Dienstverlening en Kust (MDK), bl. 55269.

Selectie van informaticus applicatiebeheer-informaticus. Uitslag, bl. 55272.

Vlaamse overheid

Goedkeuring van mobiliteitsplan, bl. 55272.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 55345 tot bl. 55360.